

# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE 2011/69/FUSP

af 31. januar 2011

### om ændring af Rådets afgørelse 2010/639/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 25. oktober 2010 afgørelse 2010/639/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus<sup>(1)</sup>.
- (2) I betragtning af svindelen i forbindelse med præsidentvalget den 19. december 2010 og de voldelige overgreb mod den politiske opposition, civilsamfundet og repræsentanter for de uafhængige massemedier i Belarus, bør suspensionen af de rejserestriktioner, der er rettet mod de i artikel 1, stk. 1, litra b) og c), i afgørelse 2010/639/FUSP omtalte personer, bringes til ophør.
- (3) Derudover bør de personer, som er ansvarlige for svindelen i forbindelse med valgprocessen og for overgrebet mod oppositionen, omfattes af restriktive foranstaltninger.
- (4) Oplysningerne vedrørende visse personer, der er opført på listerne i bilag I, II, III og IV til afgørelse 2010/639/FUSP, bør desuden ajourføres.
- (5) Rådet vil regelmæssigt foretage en fornyet vurdering af situationen i Belarus og evaluere alle de fremskridt, som de belarussiske myndigheder måtte gøre for at respektere de demokratiske værdier, menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, herunder ytringsfriheden og mediefriheden, forsamlingsfriheden og den politiske foreningsfrihed og retsstaten.
- (6) Afgørelse 2010/639/FUSP bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Afgørelse 2010/639/FUSP ændres således:

1) I artikel 1, stk. 1, tilføjes som litra d):

- »d) for overtrædelserne af de internationale valgstandarder ved præsidentvalget den 19. december 2010 i Belarus og for overgrebene mod civilsamfundet og den demokratiske opposition, og de personer, som er knyttet til dem, jf. listen i bilag IIIA.«.

2) Artikel 2 affattes således:

#### »Artikel 2

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de personer, som er ansvarlige:

- a) for overtrædelserne af de internationale valgstandarder ved præsidentvalget i Belarus den 19. marts 2006 og overgrebene mod civilsamfundet og den demokratiske opposition, og de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som er knyttet til dem, jf. listen i bilag IV,

- b) for overtrædelserne af de internationale valgstandarder ved præsidentvalget i Belarus den 19. december 2010 og overgrebene mod civilsamfundet og den demokratiske opposition, og de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som er knyttet til dem, jf. listen i bilag IIIA,

indefryses.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de personer, der er opført på listerne i bilag IIIA eller IV.«

3) Artikel 3, stk. 1, litra a), affattes således:

- »a) er nødvendige til at dække basale behov hos de personer, der er opført på listerne i bilag IIIA eller IV, og de familiemedlemmer, som de har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter.«.

<sup>(1)</sup> EUT L 280 af 26.10.2010, s. 18.

4) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»2. Artikel 2, stk. 2, finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti i form af:

- a) renter eller andre indtægter fra disse konti, eller
- b) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået forud for den dato, hvor disse konti blev omfattet af bestemmelserne i fælles holdning 2006/276/FUSP eller i denne afgørelse,

og forudsat at sådanne renter eller andre indtægter og betalinger fortsat er omfattet af artikel 2, stk. 1, litra a) og b), i denne afgørelse.«.

5) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. Rådet vedtager efter forslag fra en medlemsstat eller Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik ændringer til listerne i bilag I, II, III, IIIA, IV og V, hvis den politiske udvikling i Belarus tilsiger det.«.

6) Artikel 7, stk. 3, udgår.

7) Bilag I, II, III og IV til afgørelse 2010/639/FUSP erstattes af teksten i bilag I, II, III og IV til denne afgørelse.

8) Teksten i bilag V til denne afgørelse tilføjes afgørelse 2010/639/FUSP som bilag IIIA.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 2011.

*På Rådets vegne*

C. ASHTON

*Formand*

## BILAG I

## »BILAG I

## Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a)

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
1.	Sheiman, Victor Vladimirovich	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26. maj 1958, Grodnoregionen	Tidligere medlem af sikkerhedsrådet, nu præsidentens særlige assistent
2.	Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАУМОВ Владимир Владимирович	7. februar 1956, Smolensk	Tidligere indenrigsminister, nu formand for det nationale hockeyforbund
3.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	Сиваков, Юрий Леонидович	5. august 1946, Sakhalinregionen	Tidligere minister for turisme
4.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)	Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966, Vitebsk	Chef for den særlige beredskabsgruppe i indenrigsministeriet (SOBR)«

## BILAG II

## »BILAG II

## Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b)

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
1.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29. januar 1953, Slutsk (Minskregionen)	Formand for Belarus' centrale valgkommission (CEC)
2.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)	Подобед, Юрий Николаевич	5. marts 1962, Slutsk (Minskregionen)	Politiets specialstyrke, indenrigsministeriet«

## Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra c)

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Vitebskdistriktet			Præsident
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievvyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinskdistriktet			Præsidentens kabinetschef
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Præsidentens tidligere vicekabinetschef
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Vicechef for medier og ideologi, præsidentens kabinet
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			Informations-minister
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Вотня, Вотня Быховского района Могилевской области			Præsidentens vicekabinetschef
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выгонощи, Брестская область			Tidligere informations-minister
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Justitsminister

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Алек- сандр Леонидович	10.1.1961	Tyskland			Tidligere formand for det nationale statsteleradioselskab
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Каноплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЁВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, d. Akulinцы Могилевского района			Formand for parlamentets underhus
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Formand for overhusets udenrigsudvalg
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieï Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilev-distriktet, Усохи Кличевского района Могилевской области			Formand for underhusets udenrigsudvalg
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, Grodno- distriktet, Гродно- Дятлово Гродненской области			Medlem af overhuset, leder af BRSM (det belarussiske ungdomsforbund)
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, Minskdistriktet, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Sekretær for den centrale valgkommission
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАСHEВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minskdistriktet, Косуа Минской области			Offentlig anklager
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Medlem af den centrale valgkommission
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Konsulent i afdelingen for sociale organisationer, arbejdsmarkedets parter og ngo'er, justitsministeriet

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Riazandistriktet, Rusland			Første næstformand for den økonomiske domstol
19.	Reutskaiia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Dommer i Minsk Moskva-distrikt
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseievich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Dommer i Minsk Partizanskiydistrikt
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Offentlig viceanklager
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, Gomel-distriktet Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Formand for KGB
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дземянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Første næstformand, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Chef for fagforeningsforbundet
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Medlem af den centrale valgkommission
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Formand for den centrale valgkommission i Gomel-distriktet
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk-distriktet			Formand for den centrale valgkommission i Grodno-distriktet

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pas-nummer	Stilling
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Rusland Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Chef for den regionale valgkommission (REC), Minsk by
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Formand for den centrale valgkommission i Minsk-distriktet
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeievich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Formand for den centrale valgkommission i Mogilev-distriktet
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Formand for den centrale valgkommission i Vitebsk-distriktet
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Dommer i Minsk Moskowskydistriktsdomstol
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Offentlig anklager
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, Vitebskdistriktet	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Dommer i Minsk Tsentralnydistriktsdomstol
35.	Migun, Andrei Arkadieievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Offentlig anklager«

## Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a)

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pasnummer	Stilling
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашэнка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Vitebskdistriktet			Præsident
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievghlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinskdistriktet			Præsidentens kabinetschef
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Præsidentens tidligere vice- kabinetschef
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Vicechef for medier og ideo- logi, præsidentens kabinet
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			Informations-minister
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Вотня, Вотня Быховского района Могилевской области			Præsidentens vicekabinets- chef
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выгоноши, Брестская область			Tidligere informations-mini- ster
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Justitsminister
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Tyskland			Tidligere formand for det nationale statsteleradiosel- skab



	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pasnummer	Stilling
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канопл'ёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, д. Акулинцы Могилевского района			Formand for parlamentets underhus
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Formand for overhusets udenrigsudvalg
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieï Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilevdistriktet, Усохи Кличевского района Могилевской области			Formand for underhusets udenrigsudvalg
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, Grodnodistriktet, Дятлово Гродненской области			Medlem af overhuset, leder af BRSM (det belarussiske ungdomsforbund)
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, Minskdistriktet, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Sekretær for den centrale valgkommission
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minskdistriktet, Косуца Минской области			Offentlig anklager
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Medlem af den centrale valgkommission
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Konsulent i afdelingen for sociale organisationer, arbejdsmarkedets parter og ngo'er, justitsministeriet
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Riazandistriktet, Rusland			Første næstformand for den økonomiske domstol
19.	Reutskai, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Dommer i Minsk Moskva-distrikt
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseevich (Trubnikau, Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Dommer i Minsk Partizanskiydistrikt

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pasnummer	Stilling
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Offentlig viceanklager
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, Gomel-distriktet Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Formand for KGB
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дзямянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Første næstformand, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Chef for fagforeningsfor- bundet
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Medlem af den centrale valg- kommission
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Formand for den centrale valgkommission i Gomel- distriktet
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляк- сандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk-distriktet			Formand for den centrale valgkommission i Grodno- distriktet
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Rusland Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Chef for den regionale valg- kommission (REC), Minsk by
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Formand for den centrale valgkommission i Minsk- distriktet
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Formand for den centrale valgkommission i Mogilev- distriktet
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Formand for den centrale valgkommission i Vitebsk- distriktet

	Navn (engelsk transskription)	Navn (belarussisk skrivemåde)	Navn (russisk skrivemåde)	Fødsels-dato	Fødested	Adresse	Pasnummer	Stilling
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Dommer i Minsk Moskowskydistriktsdomstol
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Offentlig anklager
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіславіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, Vitebskdistriktet	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Dommer i Minsks Tsentralnydistriktsdomstol
35.	Migun, Andrei Arkadieievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Offentlig anklager
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Grodnoregionen			Tidligere medlem af sikkerhedsrådet, nu præsidentens særlige assistent
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Tidligere indenrigsminister, nu formand for det nationale hockeyforbund
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Chef for den særlige beredskabsgruppe i indenrigsministeriet (SOBR)
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (Minsk Region)			Formand for Belarus' centrale valgkommission (CEC)
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (Minsk Region)			Politiets specialstyrke, indenrigsministeriet«

## BILAG V

## «BILAG IIIA

## Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), og artikel 2, stk. 1, litra b)

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
1.	Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Præsidentens assistent i nationale sikkerhedsanliggender
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанов Александр Викторович		Direktør, præsidentens center for information og analyse
3.	Gusev, Aleksei Viktorovich	Гусев Алексей Викторович		Første vicedirektør, præsidentens center for information og analyse
4.	Krishtapovich, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Vicedirektør, præsidentens center for information og analyse
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Vicedirektør, præsidentens center for information og analyse
6.	Makei, Vladimir Vladimirovich	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5. august 1958, Grodnoregionen	Præsidentens kabinetschef
7.	Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22. april 1976, Borisov	Præsidentens assistent, chef for den ideologiske afdeling, præsidentens kabinet
8.	Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	29. august 1949, Vetenevka, Slonim raion, Grodnoregionen	Sekretær i sikkerhedsrådet
9.	Tiurin, Andrei	Тюрин, Андрей		Chef for præsidentens sikkerhedsafdeling
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievich	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Næstformand, den centrale valgkommission (CEC)
11.	Bushnaia, Natalia Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Medlem af den centrale valgkommission
12.	Bushchik, Vasili Vasilevich	Бущик, Василий Васильевич		Medlem af den centrale valgkommission
13.	Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Medlem af den centrale valgkommission
14.	Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Medlem af den centrale valgkommission
15.	Podoliak, Eduard Vasilevich	Подоляк, Эдуард Васильевич		Medlem af den centrale valgkommission
16.	Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова, Марина Юрьевна		Medlem af den centrale valgkommission
17.	Shchurok, Ivan, Antonovich	Щурок, Иван Антонович		Medlem af den centrale valgkommission

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
18.	Kiselev, Anatoli Semenovich	Киселев, Анатолий Семенович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Brestregionen
19.	Kriukovski, Viacheslav Iefimovich	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Vitebskregionen
20.	Stosh, Nikolai Nikolaievich	Стош, Николай Николаевич		Chef for den regionale valgkommission (REC), Gomelregionen
21.	Savko, Valeri Iosifovich	Савко, Валерий Иосифович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Grodnoregionen
22.	Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich	Васильев, Алексей Александрович		Chef for den regionale valgkommission (REC), Minskregionen
23.	Berestov, Valeri Vasilevich	Берестов, Валерий Васильевич		Chef for den regionale valgkommission (REC), Mogilevregionen
24.	Vasilievich, Grigoriy Alekseiievich	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13. februar 1955	Offentlig anklager
25.	Shved, Andrei Ivanovich	Швед Андрей Иванович		Offentlig viceanklager
26.	Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашин, Александр Михайлович		Offentlig viceanklager
27.	Konon, Viktor Aleksandrovich	Конон, Виктор Александрович		Offentlig viceanklager
28.	Stuk, Aleksei Konstantinovich	Стук, Алексей Константинович		Offentlig viceanklager
29.	Kuklis, Nikolai Ivanovich	Куклис, Николай Иванович		Offentlig viceanklager
30.	Khmaruk, Sergei Konstantinovich	Хмарук, Сергей Константинович		Anklager i Brestdistriktet
31.	Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско, Геннадий Иосифович		Anklager i Vitebskdistriktet
32.	Shaiev, Valentin Petrovich	Шаев, Валентин Петрович		Anklager i Gomel-distriktet
33.	Morozov, Viktor Nikolaievich	Морозов, Виктор Николаевич		Anklager i Grodnodistriktet
34.	Arkhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архипов, Александр Михайлович		Anklager i Minskdistriktet
35.	Sienkievich, Eduard Aleksandrovich	Сенькевич, Эдуард Александрович		Anklager i Mogilevdistriktet
36.	Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулик, Николай Николаевич		Anklager i Minsk by
37.	Dudkin, Anatoli Konstantynovich	Дудкин, Анатолий Константинович		Republikken Belarus' anklager vedrørende transportspørgsmål

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
38.	Dranica, Aleksandr Nikolaievich	Драница, Александр Николаевич		Offentlig militæranklager
39.	Vileichik, Aleksandr Vladimirovich	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Første vicejustitsminister
40.	Lomat, Zenon Kuzmich	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Tidligere formand for udvalget for statskontrol
41.	Kuleshov, Anatolij Nilovich	Кулешов Анатолий Нилович	1959	Indenrigsminister
42.	Pekarski, Oleg Anatolievich	Пекарский, Олег Анатольевич		Første viceindenrigsminister
43.	Poludien, Evgeni Evgenievich	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viceindenrigsminister
44.	Evseev, Igor Vladimirovich	Евсеев, Игорь Владимирович		Leder af OMON's operationsgruppe
45.	Farmagey, Leonid Konstantinovich	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Militsleder i Minskdistriktet
46.	Lukomsky, Aleksandr Valentinovich	Лукомский, Александр Валентинович		Øverstbefalende for indenrigsministeriets særlige regiment i Minskdistriktet
47.	Zaicev, Vadim Iurievich	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Chef for KGB
48.	Dedkov, Leonid Nikolaievich	Дедков, Леонид Николаевич		Øverste vicechef i KGB, chef for KGB i Vitebskdistriktet
49.	Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматов, Игорь Андреевич		Vicechef i KGB
50.	Tertiel, Ivan Stanislawovich	Тертель Иван Станиславович		Vicechef i KGB
51.	Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смоленский, Николай Зиновьевич		Vicechef i KGB
52.	Vegeera, Victor Pavlovich	Веера Виктор Павлович		Tidligere øverste vicechef i KGB
53.	Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свороб, Николай Константинович		Tidligere vicechef i KGB
54.	Tretiak, Piotr	Третьяк, Петр		Vicechef i KGB
55.	Zakharov, Aleksei Ivanovich	Захаров, Алексей Иванович		Chef for KGB's efterretningsenhed
56.	Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Толсташов Александр Олегович		Chef for KGB's enhed for beskyttelse af den forfatningsmæssige orden og for bekæmpelse af terrorisme
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		Chef for KGB's enhed for økonomisk sikkerhed
58.	Yurata, Viktor	Юрата, Виктор		Chef for KGB's enhed for statskommunikation

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
59.	Voropaev, Igor Grigorievich	Воропаев Игорь Григорьевич		Tidligere chef for KGB's enhed for statskommunikation
60.	Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Владимир Викторович		Tidligere chef for KGB i Minskdistriktet
61.	Busko, Igor Evgenievich	Бусько Игорь Евгеньевич		Chef for KGB i Brest by
62.	Korzh, Ivan Aleksieevich	Корж Иван Алексеевич		Chef for KGB i Grodno by
63.	Sergeenko, Igor Petrovich	Сергеенко Игорь Петрович		Chef for KGB i Mogilev by
64.	Gerasimenko, Gennadiy Anatolievich	Герасименко Геннадий Анатольевич		Chef for KGB i Gomel by
65.	Leskovski, Ivan Anatolievich	Лесковский Иван Анатольевич		Tidligere chef for KGB i Gomel by
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Chef for KGB's efterretningsenhed
67.	Volkov, Sergei	Волков Сергей		Tidligere chef for KGB's efterretningsenhed
68.	Zhadobin, Iuri Viktorovich	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14. november 1954	Forsvarsminister
69.	Krashevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Chef for GRU
70.	Ananich, Lilya Stanislavovich	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Første viceinformationsminister
71.	Laptienok, Igor Nikolaevich	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961	Vicechef, informationsministeren
72.	Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давидко, Геннадий Брониславович		Formand for det nationale statsteleradioselskab
73.	Koziatko, Iuri Vasilievich	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Generaldirektør i "Stolichnoe Televidenie"
74.	Yakubovich, Pavel Izotovich	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23. september 1946	Chefredaktør for "Sovietskaia Belarus"
75.	Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Chefredaktør for "Republika"
76.	Prokopov, Iuri	Прокопов Юрий		Journalist på den statslige tv-kanal "Pervi" (№ 1) med en højtstående og indflydelsesrig position
77.	Mikhalchenko, Aleksei	Михальченко Алексей		Journalist på den statslige tv-kanal "ONT" med en højtstående og indflydelsesrig position
78.	Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Александр Михайлович		Viceredaktør for avisen "Sovietskaia Belarus"
79.	Gordienko, Sergei Aleksandrovich	Гордиенко Сергей Александрович		Viceredaktør for avisen "Sovietskaia Belarus"

	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
80.	Toropetskaia, Galina Mikhailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Viceredaktør for avisen "Sovietskaia Belarus"
81.	Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Viceredaktør for avisen "Sovietskaia Belarus"
82.	Zhuk, Dmitri	Жук Дмитрий		Generaldirektør i det statslige nyhedsbureau BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Chefredaktør, "Belorusskaia Dumka", månedligt tidsskrift
84.	Ablameiko, Sergei Vladimirovich	Абламейко, Сергей Владимирович		Rektor, statsuniversitetet i Belarus
85.	Sirenko, Victor Ivanovich	Сиренко Виктор Иванович		Overlæge ved Minsk nødhospital
86.	Ananich, Alena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		Dommer i Minsk Pervomayskydistriktsdomstol
87.	Revinskaia, Tatiana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Dommer i Minsk Pervomayskydistriktsdomstol
88.	Esman, Valeri Aleksandrovich	Есьман Валерий Александрович		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol
89.	Bychko, Aleksey Viktorovich	Бычко Алексей Викторович		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol
90.	Hodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol
91.	Iasenovich, Leonid	Ясенович Леонид		Dommer i Minsk Centraldistriktsdomstol
92.	Baranovski, Andrei Fedorovich	Барановский Андрей Федорович		Dommer i Minsk Partisanskydistriktsdomstol
93.	Titenkova, Elena Victorovna	Титенкова Елена Викторовна		Dommer i Minsk Partisanskydistriktsdomstol
94.	Tupik, Vera Mikhalevna	Тупик Вера Михайловна		Dommer i Minsk Leninskydistriktsdomstol
95.	Nekrasova, Elena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Dommer i Minsk Zavadskydistriktsdomstol
96.	Lapteva, Elena Viacheslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Dommer i Minsk Zavadskydistriktsdomstol
97.	Bolovnev, Nikolai Vasilevich	Боловнев Николай Васильевич		Dommer i Minsk Zavadskydistriktsdomstol
98.	Kazak, Victor Vladimirovich	Казак Виктор Владимирович		Dommer i Minsk Moskovskydistriktsdomstol
99.	Shilko, Elena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktsdomstol
100.	Simahina, Liubov Sergeievna	Симахина Любовь Сергеевна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktsdomstol
101.	Kuznietsova, Natalia Anatolievna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Dommer i Minsk Moskovskydistriktsdomstol



	Navn	Navn på russisk	Fødested og fødselsdato	Stilling
102.	Telitsa, Lidia Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Dommer i Minsk Moskviskydistriktsdomstol
103.	Cherniak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Dommer i Minsk Moskviskydistriktsdomstol
104.	Shestakov, Iuri Valerievich	Шестаков Юрий Валерьевич		Dommer i Minsk Moskviskydistriktsdomstol
105.	Motyl, Tatiana Iaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Dommer i Minsk Moskviskydistriktsdomstol
106.	Khatkevich, Evgeni Viktorovich	Хаткевич Евгений Викторович		Dommer i Minsk Moskviskydistriktsdomstol
107.	Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktsdomstol
108.	Shargai, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktsdomstol
109.	Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktsdomstol
110.	Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktsdomstol
111.	Lapko, Maksim Fedorovich	Лапко Максим Федорович		Dommer i Minsk Oktiabrskidistriktsdomstol
112.	Varenik, Natalia Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Dommer i Minsk Frunzenskidistriktsdomstol
113.	Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Dommer i Minsk Frunzenskidistriktsdomstol
114.	Samoliuk, Anna Valerievna	Самолук Анна Валерьевна		Dommer i Minsk Frunzenskidistriktsdomstol
115.	Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашенко Дмитрий Александрович		Forretningsmand, aktiv deltagelse i finansielle transaktioner med familien Lukashenko
116.	Shugaiev, Sergei	Шугаев, Сергей		Vicechef i KGB siden 15.1.2010
117.	Kuznecov, Igor	Кузнецов, Игорь		Chef for KGB's statslige uddannelsescenter siden 15.1.2010»